

# El Comercio de Bolivia

DIARIO DE LA MAÑANA

AÑO XII }

La Paz, domingo 1º de enero de 1911

}{ N.º 3,084

## "El Comercio de Bolivia"

LA PAZ, ENERO 1º DE 1911

1911

Como una cinta cinematográfica arrastra en sus rápidos giros las diferentes impresiones que recibiera la película, copiando el verde paisaje que ofrecen hermosas campiñas ó el blanco sudario que cubren las frías estepas de zonas glaciales; así también, la hoja de un diario, que imprime en sus páginas los sucesos que momento á momento se producen, puede ofrecer después de un año, algo de lo mucho que recopila cotidianamente, enseñando los progresos realizados en el transcurso de 365 días.

El calendario marca hoy el comienzo de un año, de una nueva época, que es en la peregrinación de la vida, lo que un lugar de descanso para el viajero. Atrás, el camino recorrido, con sus impresiones agradables, sus momentos de fatiga y sus frecuentes accidentes dolorosos. Adelante, el camino por recorrer, con sendas tortuosas, desconocidas, que se pierden en las lejanías del horizonte.

Y en medio de la jornada, de pie, señalando el pasado y el futuro, encuéntrase el diarista.

Obedeciendo á esas variaciones del tiempo, el país atraviesa un período de resurgimiento que es el despertar de nuevas energías. El orden público plenamente establecido; el crédito nacional, ganando terreno y la legalidad triunfante.

Al amparo de esta bonancible situación, el capital extranjero busca colocación en el mercado boliviano. De ahí que las propuestas ferrocarrileras, se presentan con una frecuencia que revela el conocimiento de nuestro país, más allá de las fronteras.

Sin hacer un minucioso balance de nuestros progresos, aunque paulatinos, anotamos con placer este hecho significativo, que será el comienzo de una era de prosperidad.

J. CÉSPEDES R.

## DE BROCHA GORDA

(Para "El Comercio de Bolivia").

RECORDANDO EL TIEMPO VIEJO. SOBRENOMBRES Y MOTES DE LOS POLÍTICOS.—MIDANZAS Y PROGRESOS DEL DÍA.—CONGRESOS Á LA MODERNA.—MODELO DE MENSAJES DEL PASADO.—NUESTRAS INOPORTUNAS OPORTUNIDADES PRESENTES.

Buenos Aires, diciembre 14 de 1910.

Parece verdaderamente increíble el cómo se han mudado y vuelto del revés las cosas de nuestra Bolivia en muy pocos años. Los mozos no lo advierten; han *ovoidado* con las variantes. Los viejos nos quedamos meditando profundamente asombrados ante el cotejo. Los centenarios, pongamos por caso, resultan una resurrección inesperada, espontánea, maravillosa. Fechas que en estos días se han recordado con entusiasmo casi delirante, estaban adormecidas bajo el polvo del tiempo, bajo el hastío del guerro civil, que no podía ser más criminal, entre fanatistas y zutuanistas, porque nadie sabía nada de antaño; de conservadores, liberales á secas y liberales doctrinarios y dosdoctrinados que, como para no entenderse mejor, usan los contemporáneos en su sociología política.

Los chuquisaqueños se movían un tanto cuanto el 25 de

Mayo, acordándose de Sudamérica y Montevideo, en contraposición á los paqueños que, á su turno, disputando la primogenitura paseaban la hora legendaria por las calles y se repartían en cariñosa comunión, los nombres de los nueve protomártires, entre los hombres de mayor calidad y más ameno fuste. Los cochabambinos pusieron 14 de Septiembre en calles y plazas y sociedades de jóvenes inteligentes, que hoy serían intelectuales. No brillaban las glorias de Aroma, ni las de sus nobles hembras del histórico cerro de San Sebastián. Y los potosinos ocupaban por junto en las chaquetas de barrios y en tal cual plazoleta, los nombres de Millares, Ibáñez, Nogales, Azurduy, etc. etc., sin acordarse del 10 de Noviembre, ni del infeliz don Francisco de Paula Sanz, fusilado por Castelli, sin objeto racional, ni plausible. En cuanto á Oruro, no creo que lleva muchos años el descubrimiento de Pagador y los indomables erucos, que dijo el general Belzu, se tenían guardadas sus hazañas notabilísimas, para la ocasión de cumplirse el siglo de realizadas.

El recordar, el despertar ha sido pues impetuoso y hemos cantado gloria en todos los tonos y hablado heroicidades hasta por los codos, cayendo en la cuenta de muchas cosas que ignorábamos con la mejor buena fe del mundo, puesto que ni por mucho las enseñaban á los muchachos los maestros en las escuelas públicas, cosas que seguramente ni las sabían ellos tampoco.

Ahora "coronados de gloria vivamos", como dice el himno argentino, los bolivianos, con más principios que comida de frailes y con toda suerte de doctrinas, que prosperan, á medida que se oscurece y eclipsa la doctrina cristiana.

La pura verdad: me gusta mucho aunque no le entiendo nada, aquello que dicen que es el Dr. Villazón y los que a pesar suyo gobierno, esto es, *liberales doctrinarios*. Me suena bien la frasecilla, quizá porque recuerdo que en mi tiempo se llamaban doctrinarios los socatacuras ó tenientes curas que iban á las vicarías de los pueblos de aborígenes, á enseñar la doctrina y ayudar al examen de conciencia de mancebos y mocetonas zango-lotinas, para la confesión y comunión de Pascua Florida.

Cualquier tanto creía que liberal doctrinario fuese el contrario de liberal republicano ó empírico ó sea liberal de mentirijillas, un liberal de pura boca, y yo por mí no me atrevería á desojarlo. Dienen que Grecia conquistada por Roma, dominó por sus costumbres á Roma conquistadora. Los chilenos conquistadores del litoral marítimo de los bolivianos, no fueron dominados por las costumbres de éstos; al contrario, les infiltraron aquellos las suyas, y con ellas ese racimo ó ramillete de denominaciones de partido que ellos barajan y peinan de continuo, y especialmente del liberal que tienen allí en el mismo Chile, más tintes y matices que una fábrica de zarzas y percalinas, contando con el doctrinario, que no tiene en ninguna parte del globo, olor, color, ni sabor alguno.

Cuando yo digo que los bolivianos, somos invenciblemente aficionados á los motes..... Liberal doctrinario! Vaya usted á ver! Entonces yo también soy doctrinario á semejanza del hombre de Moller que habló en prosa cincuenta años sin saberlo. Nunca fui liberal, ni doctrinario, ni á la rústica, acaso porque me hiciera cierta presión en el ánimo el dicho de Campoamor á Castelar: "Yo no diré que todos los liberales sean picaros; eso no; pero puedo asegurar

que no hay un picaro que no sea liberal". Y tal vez porque me haya importado mucho el ser esto ó aquello para servir á la libertad en general y al adelanto, al bienestar y á la honra de mi patria. En todos los Estados se sirve á Dios, dicen los enemigos de las monarquías, y yo he ido á la guerra contra el enemigo de Bolivia, con mi alma entera y sin maliciar de que color fuese mi divisa política. Así he defendido á esa tierra, (dicho sea, sin falsa modestia), en toda ocasión, de todas maneras y en todo estado ó terreno, y apoyado á sus buenos gobernantes con entera fe, ya fuesen conservadores, clericales, radicales ó clerótopos ó todo junto, ó ya simplemente doctrinarios, como dicen que soy (yo en doceava) Villazón y todos los que le seguimos. Un tiempo, según mis contrarios de prensa, que los tuve fuertes, valerosos y locuaces, fui también negro de la Florida, eso, negro de la Florida, partido político que no han conocido ni Mister Taft, ni Monsieur Clemenceau, ni aún el gran Mariscal don Hermes da Fonseca. Ahora veo que habré de ser un doctrinario de los de Montes y Speyer ó un transfuga, como se dice con tanta facilidad, puesto que somos tan dados á poner motes y gastar palabrotas.

Lo que la patria ha de necesitar en buen romance, no es que sus hijos sean *ales, ores, arios, anos*, ó que lleven esta ó la otra marea de fábrica con los artefactos de florería, ó esta ó la otra divisa de cabaña ó de redil, como los teóricos padrillos, sino que sean real y sinceramente *otas*, eso, patriotas sin repulgos, ni suspicacias y sin egoísmos, ni reservas mentales.

Cuánto la mudado Bolivia á contar hasta el día, desde mis recuerdos de la escuela de Lancaster en Potosí. Alentrar en aquella gran sala baldosa y con grandes ventanas á la calle, en cuyas paredes se veían pintados mayúsculos abecedarios desde el Cristo y tablas de sumar y multiplicar, y en la parte más visible colgadas la palmeta con largas cintas bolivianas y las disciplinas con sus correas encanadas, nos hinchamos los chilenos de misterioso respeto. El maestro había de llevar siempre su birrete realzado, bordado, mostacillado; era admiñuclo esencial del magisterio, y había de ocupar su sillón de baqueta en plataforma. Los chicos entrábamos uno á uno inclinados para decir con toda reverencia: buenos días de Dios á su merced, señor maestro.

Aunque el buen señor había dividido la escuela en dos bandos: bando de San Cristótopo y bando de San Agustín, los muchachos nos agrupábamos con firme al bando de nuestros padres, separados los belicistas de los velasco-linaristas y siempre á punto de irnos á las manos como muy valerosos que eramos todos. No quiere decir que los padres *hicieran* política, no tal, lo que hacían era, los de arriba oprimir gordo, y los de abajo conspirar fuerte.

Como las revoluciones eran el desayuno corriente y no había diarios sino los del gobierno, que no ponía como chupa de dómíne á los opositores, amen de tal cual hoja vergonzante, aunque valerosa, que ahogaba la policía en el segundo número echando á sus redactores, allá ni Guanyay y otros bosquejos más ó menos vírgenes en busca de papagayos, no se sabía las noticias sino por los repiques de campanas y por los bandos publicados con música de *aya catitas* (arrastra muertos). Llegaba un extraordinario rodendo de indios que, apostados en las garitas de estramuros,

se apoderaban de él y le conducían sin dejarle chistar, y entre un mundo de curiosos engrosados en el tránsito, hasta llegar ante el Intendente de Policía, que tomaba aspecto de reserva por lo que pudiera tronar. Los extraordinarios eran hombres pajaros que trabajaban leguas reventando mulas. Especie boliviana oriunda de gran utilidad que hoy se reemplaza prosaicamente con los telégrafos. Si las noticias eran infaustas, el Intendente decía simplemente á un cabo de la guardia: que despejen..... Si al contrario, resultaban buenas movíase á todo el mundo—usted á las iglesias; que repiquen—usted reuna la banda de música, la real banda era toda de inválidos valetudinarios, que, si no tenían un parche en un ojo, tenían una pierna de palo ó una manga sin brazo—usted, llame al escribano que venga volando, y usted redacte el bando en términos gloriosos, ordenando el embanderamiento ó iluminación general, so pena de multa.

Y allá la música, el bando, los cohetes, las banderas y los vítores, mientras los amilantados cpositores y sospechosos, se metían en cualquier agujero para taparse prudentemente con otro.

Qué diferencia entre aquellos congresos y estos congresos! Como los presidentes de la república que se decían mandatarios, estaban siempre investidos con facultades extraordinarias y hasta fenomenales, la constitución servía generalmente para fabricar cartuchos con sus hojas contra los demagogos. Dábele á veces al gobernante, que había de ser general por que la presidencia era el último grado de la gerarquía militar, por escuchar consejos de los doctores y utopistas que hablaban azas tímidamente de simular respecto á derechos y garantías ciudadanas, y entonces se echaba un bando nacional, convocando á elecciones para diputados y senadores al congreso que se reuniría el 6 de agosto en Chuquisaca, en memoria de Junin y de Bolívar.

Todos podían ser diputados, todos, menos los opositores, es decir, todos por que no había incompatibilidad entre la representación soberana y el desempeño de empleos y funciones del estado. Al contrario, mientras más coroneles, curas y jueces tenían las cámaras, mayor debía resultar su importancia. No eran genticilla de poco más ó menos. Los subprefectos, que entonces se llamaban gobernadores, se elegían mutuamente, el uno por la provincia del otro y llegado el día, se procedía como creo que se procede todavía en lo presente, Formaba el ejército de gran parada, llamando la ciudad de bélicos sonos; los ayudantes empenachados, corrían de aquí para allá á caballo, haciendo, como si llevaran órdenes gravísimas. Las tropas reunidas en la plaza después de rentarse honores entre los cuerpos que iban y los ya llegados á toda orquesta de bombos, platillos, chimesco con jimbetes y rapaseos, presidiendo la algaraza con aire napoleónico un grupo mozo, una especie de Milón de Crotona con altísimo gorrón de plumajes, casaca recamada, faja al cinto, banda cruzada al pecho, botas hasta el muslo, espólia en los tacones y gran bastón haciendo molinete en la mano con el globo terraqueo en plata por empuñadura, las tropas, digo, abrían calles, desde el palacio de gobierno al palacio legislativo, mientras los balcones, ventanas, azoteas, se cubrían de hermosas damas, chispantes, pectoras y el pueblo soberano miraba las avenidas embobado por los galanes relucientes y anardiendo por las músicas sonoramente bélicas.

En esto se echaban á vuelo las campanas porque salía el

reverendísimo Arzobispo de gran museta de encaje, bonete violado y guantes con la cruz en reales, en los pertigueros y familiares, para unirse á la comitiva del gobierno que asomaba á las puertas del palacio en gloria y magestad, vestido el presidente de todas galas, con banda y plumajes tricolores y la resplandiente medalla del libertador en el pecho. Los empleados públicos, acólitos de tabla en tales asistencias, marchaban delante en dos filas, colgando en tijera los faldores del frac, puesto el sombrero de copa y empuñado el bastón de la autoridad. Luego se armaba el laberinto del siglo, clamoreando los clarines, redoblando los parches y rompiendo á la vez todas las banderas y fanfarrias con el himno nacional, como quien celebra una victoria pingüe sobre los jurados enemigos de la patria.

Las comisiones de anuncio y recepción del Congreso volaban á su puesto, calmábale el alentar del público oprimido en la barra y en las galerías y entonces el edecán ponía en manos del presidente un rollo de papel ministro conteniendo el mensaje: Honorables senadores y diputados: Puedo anunciar que la paz pública reina inalterable en Bolivia. El gobierno no tiene enemigos porque como Narvaez en España, los ha fusilado á todos. Los opositores recalitrantes de algún valor, han preferido jasombros, honorables senadores y diputados: han preferido marcharse á conspirar desde el extranjero y los contados demagogos que han quedado en el país, están bajo la vigilancia estricta de la autoridad que cuida solemne por la paz, la tranquilidad y la salud pública. Las naciones extranjeras no se preocupan con nosotros y las limfrotas intentan merodear en nuestros fronteras, para lo cual hay destacadas fuertes guarniciones que cuidan á la vez de cerrar el paso á los emigrados revolucionarios. La hacienda, aun que escasa, abastece para todo, porque como no hay presupuesto, ni ley financiera, se cobra de cualquiera manera, se contenta una vez á unos y otra vez á otros, teniendo á todo el mundo á medio sueldo pagadero en cada dos meses. El ejército es digno de toda consideración. El estado actual de sus adelantos es increíble. Ya tenemos cuatro mayores generales, doce generales de división, veinte de brigada, unos ciento cincuenta coroneles y un infinito número de jefes subalternos y oficiales. La tropa está instruida al día. No hay un solo sargento que no sepa levantar un pronunciamiento ó armar una revolución; pero como esa arma pudiera volverse de dos filos, el gobierno ha creado el antídoto premiando la delación con uno ó dos grados en ascenso, otorgados al delator de cualquier conspiración ó intenciona demagógica.....

Eso era lo substancial de los mensajes que las gacetas del gobierno en todas las capitales publicaban con el escudo nacional por encabezamiento, grandes párrafos entre manecillas y un mundo de elogios que acababan siempre en punta, es decir: viva esto, aquello y lo otro; viva!.....

La primera sesión del congreso se reducía, primero, á investir con la Capitanía General al presidente; luego á nombrar una comisión que redactase la contestación al mensaje y en fin á proponer el ascenso de los oficiales que daban la guardia al soberano legislativo. Algun guapo proponía á veces ley de amnistía. Oh! oh! era solo un decir de aficionado. Cerrada la sesión ibanse satisfechos los padres de la patria "á tomar la sopa", para la cual convidaba el primer edecán á nombre del

presidente, porque el 6 de agosto sin comida en palacio, era absolutamente inconcebible.

En los prósperos días que alcanzamos, los congresos no admiten empleados, ni curas. A veces se salva tal cual Arrieta. Los mensajes no se con testan sino por el presidente del congreso y no hay para que comparezca de la Capitanía General que es inherente, inseparable, *sui generis*, como las plumas, como la banda, como la custodia del Libertador de la presidencia de la república. A los oficiales de guardia que los ascendía su abuela. No se zarandea á los opositores, sino al contrario, estos zarandean al gobierno, aun más que los arrieros á Sancho. Tampoco se manda á nadie al Guanyay ó á Santo Corazón á buscar papagayos. Los hay de sobra en la cámara joven y hasta en la vieja. La prensa se despacha á su gusto, "libre de amor, de celo, de miedo, de esperanza, de recelo", pues ya es axioma admitido aquello de: "á la prensa con la prensa" ó sea *semilla, con la semilla del cuclunro*, como dicen nuestras ladinas del exbelo sexo.

Y luego, como los telégrafos ó sin alambres, nos ponen en diaria comunicación con todo el mundo, estamos al tanto de los progresos humanos y de los interplanetarios, y nos alcanza la elegante jerga de los *sports* y de los *matches*, resultando los bolivianos: ó ingleses con alma de indio, ó indios con alma de ingles" como decía Medeiros el ocurrente chuquisaqueño, hablando de nuestros ya finados de grata memoria, doctores, Omiste y Quijuro.

¿No bastará lo ya dicho para demostrar el cómo nos hemos trocado y mudado mucho, si más no fuera, desde que nos metieron la letra con sangre los chilenos? ¡Si estamos inconcebibles!..... Nuestros chicos cuando oyen hablar de Melgarejo, de Morales, de Daza, se quedan pasmados; como cuando se les enseña en la Mitología que hubo Briareos con cien brazos, Tifones que Juno hizo nacer con un golpe en la tierra, Ciclopes con un solo ojo en la frente y Gargantúas, de invención moderna, que se comen á los niños crudos.

¿No será una gran mudanza el que en nuestros días ya no haya restauradores, regeneradores, septembristas, decembristas, como durante Velasco Santa Cruz, Ballivian, padre, ó como durante la *hermosa* causa de la dictadura y la gloriosa causa del sexenio? Ahora *semos puritanos ó semos doctrineros*, excepción hecha de los conservadores y de los asiduos que aun comulgan con la iglesia y de los que coxulgan con ruedas de molino que son como dijo.....alguno: *stultorum infinitus es numerus*.

Para que la presente íntima charla con los lectores de adelante, no resulte del todo cherie, diré algo que tengo miga. No se imagine nadie que piense en discurrir largo y tendido sobre los arreglos y soldaduras inter-nacionales ¡ay de mí! En eso no quiero mezclarme del todo y me limito á decir, como los vizcaínos: "*Cantans perdis desdichado—Viene el cazador y prendes—Ay pobrecitos perdis—niis te valiera estar duermes*".....

Así es la verdad. Mas nos valiera estar duermes. Yo no entiendo para que se han removido las dormidas olas de nuestro lago fraternal; no ensañando porque se ha escarabado tan á destiempo el terreno en donde la simiente de la armonía futura maduraba silenciosamente para florecer de suyo y, sin más que la acción del tiempo cicatrizar de las heridas más crueles, dar á los dos países, unidos por la naturaleza y por la vida que engendró tradiciones imborrables, el fruto d-

una reanudación abierta, franca, sin dejos de amargura, sin asperezas, sin reservas, ni triunfos de astuta diplomacia, que anularan siempre, siempre la sinceridad de los recíprocos afectos recobrados.

¿Tal vez gritaban el interés inmediato, las pérdidas materiales, los perjuicios graves y latentes? No he alcanzado a descubrirlo. Debe ser grande la sordera que me aqueja. ¿Tal vez se preveía peligros ocultos, temor de hostilidades nuevas, altos intereses del Estado comprometidos con la tardanza? No los veo, no los he visto nunca. Debe ser grande el miosopismo que padezco. Y al contrario, me parece que este gran país argentino, tan rico, tan poderoso, tan inmenso en el porvenir, sufría, con todo, mucho más con la interdicción diplomática sobrevenida, que su hermana del otro lado de la Quiaca.

Los estadistas argentinos que miran lejos en el horizonte americano, saben que en el intercambio comercial hay gran provecho de este lado; que la expansión natural del sur boliviano, ha sido y será el elemento de mayor progreso de las fecundas provincias del norte argentino y, en fin, que habilitadas las vías ferreas, de Arica al Pacífico y del río Mar-moré al Atlántico, "lo que será una realidad en 1912", las relaciones comerciales de aquel pueblo, hasta ahora tan, unido a este, se harán directamente a Europa, cuando era y es tan oportuno mantener amplio, creciente el tránsito y el comercio por el Plata.

¿En dónde estaba pues la urgencia de negociar arreglos extemporáneos que, según la prensa de Buenos Aires, partían de pura y absoluta iniciativa de Bolivia, confundiendo quizá adrede, dada la tenaz insistencia, confundiendo digo, la oficiosa, espontánea y seguramente patriótica labor del general Pando, con las gestiones oficiales que no se han entablado, con los trabajos de cancillería de aquel gobierno que no se han iniciado siquiera hasta el día?.....

Con todo, ante todo y sobre todo, ayer se firmó el protocolo!

Dios nos la depara buena! ¡Oh! sí, los vascos tienen muchísima razón: Mas nos valdrá estar durmiendo!.....

BROCHA GORDA.

### AVISOS NUEVOS

**EN ALQUILER.**—Un departamento y habitaciones sueltas. Calle Yungas N° 66. 5 v. 3084.

**MARTIN QUISPE,** cosedor de alfombras, ofrece sus servicios. Calle Jiménez N° 62. 5 v. 3084.

**AVISO MUNICIPAL.**—Se invita a presentar propuestas en pliego cerrado para la edición del "Boletín Municipal" conforme a las bases que se determinan. 1°—Deberá editarse el Boletín Municipal del año 1911 en el formato y papel que últimamente se publica, según muestra. 2°—La cantidad de ejemplares de cada número será de 500 en tipo de 10 puntos. 3°—Deberá también insertarse en el periódico del establecimiento que obtenga, en sección especial que se abrirá para las informaciones del H. Concejo, las actas y otros documentos que convenga. 4°—Entregar a la Secretaría del Concejo 20 ejemplares del periódico que se edita de cada uno de los números en que se publique los documentos municipales. Las propuestas se abrirán ante la Junta de Almonedas Municipales en el salón Consistorial el día sábado 7 de enero próximo, a horas 2 de la tarde. La Paz, diciembre 29 de 1910. El Notario Municipal. 5 v. 3084.

**AVISO JUDICIAL.**—El doctor Tomás P. Lazarte, Juez Instructor 1° de la Capital y Su Cercado, etc. Por auto de fecha 26 de diciembre del presente año, ha señalado el día 10 de enero próximo, a las 2 p. m., para el remate de una casa y terrenos en Municipalidad, suburbios de esta ciudad, bajo la base de su tasación pericial de Bs. 12,087 95 cts. por no admitir cómoda división entre los herederos de la que fué María Mamani de Quispe. Los interesados en dicho remate pueden ocurrir el día y hora designados a la oficina del suscrito cursor. La Paz, diciembre 30 de 1910. Felipe España B. 3 v. 3084.

**5 000 Bs.**—Se da dinero a intereses, en la calle Sucre N° 24, sobre primera hipoteca. 5 v. 3084.

**AVISO MUNICIPAL.**—Arrendamiento de casa.—Por orden del señor Presidente de la Junta de Almonedas Municipal, se invita a hacer propuestas para la locación de la casa Municipal, situada en la calle Yanacocha, frente a la iglesia Catedral de esta ciudad. Las propuestas se harán a puja abierta, el día sábado 7 de enero próximo, hs. dos de la tarde, ante la Junta expresada y sobre la base de Bs. 2,916 anuales, rebajada la tercera décima, pagaderos por semestres adelantados; el término del arrendamiento será de cinco años a partir del 1° de enero de 1911. Los gastos de conservación y reparación del fundo correrán por cuenta del interesado. La Paz, diciembre 31 de 1910. El Notario Municipal. 5 v. 3084.

**AVISO JUDICIAL.**—El Sr. Juez de Partido 3° de la Capital, doctor Manuel Ordoñez Lopez, ha señalado el día 3 de enero próximo, hs. 2 p. m., para el remate de la casa N° 39 de la calle Pichincha, en la base de cuarenta y cinco mil bolivianos (Bs. 45,000) por no admitirse cómoda división entre sus copropietarios, la señora María Pabón O. y el doctor José Pabón O. Las personas interesadas pueden ocurrir el día y hora señalados a la oficina del suscrito, donde se informará, además, del expediente relativo y las escrituras de dominio. La Paz, diciembre 23 de 1910. Honorato Taborga B. 5 v. 3077.

**CEBADA EN BERSA.**—Por mayor y menor, se vende en la calle Illimani N° 12. 10 v. 3083.

**ACADEMIA DE DIBUJO Y Pintura.**—Desde la fecha hasta el 10 de mes próximo, se reciben inscripciones para el año escolar de 1911 en casa de la Directora que suscribe, con arreglo a las condiciones bajo las cuales funcionará esta Academia, la cual, en el curso del año dispondrá de un local propio, como lo tiene prometido, el progresista Ministro de Instrucción Pública. La Paz, diciembre 29 de 1910. Elisa v. de Ballivián.

**IMPUESTO** Sobre exportación de cueros de res fiscal municipal. Como rematador de estos impuestos por el año 1911, pongo en conocimiento del público que las guías para la exportación deben obtenerse en mi escritorio, calle Mercado. Las partidas que se exporten sin este documento, caerán en comiso. Fed. G. Eulert, Licitador. 1 m. D. 31.

**Cabinete de Electroterapia** Calle Colón (altos del Banco Alemán). Consultas de 1 a 3. Tratamiento eléctrico de las siguientes enfermedades: Arterioesclerosis, Impotencia, Esterilidad, Miasmas, Hemorroides, Cáncer, Enfermedades de la sangre y de la piel, Genito-urinarias y del sistema nervioso. Rayos X, Fulguración, Endoscopia (Examen eléctrico de la nariz, oído, garganta, esófago, laringe, bronquios, uretra, vejiga, recto) Jararización, Galvanización, Franklinización, Corrientes de Morton, Corrientes de alta frecuencia. Masaje eléctrico. Baños de luz. Exámenes químicoy microscópicos. Establecimiento montado según los últimos adelantos de la ciencia. Dr. Rafael Peñaranda, P. D. 31 Director.

**SE OFRECE**—En venta ó en cambio, una casa cómoda, con una finca de punta ó valle. Para tratar, en la calle Illimani N° 44.

**SE OFRECE**—En venta ó en cambio, una casa cómoda, con una finca de punta ó valle. Para tratar, en la calle Illimani N° 44.

**SE OFRECE**—En venta ó en cambio, una casa cómoda, con una finca de punta ó valle. Para tratar, en la calle Illimani N° 44.

**SE OFRECE**—En venta ó en cambio, una casa cómoda, con una finca de punta ó valle. Para tratar, en la calle Illimani N° 44.

**SE OFRECE**—En venta ó en cambio, una casa cómoda, con una finca de punta ó valle. Para tratar, en la calle Illimani N° 44.

**SE OFRECE**—En venta ó en cambio, una casa cómoda, con una finca de punta ó valle. Para tratar, en la calle Illimani N° 44.

**SE OFRECE**—En venta ó en cambio, una casa cómoda, con una finca de punta ó valle. Para tratar, en la calle Illimani N° 44.

**SE OFRECE**—En venta ó en cambio, una casa cómoda, con una finca de punta ó valle. Para tratar, en la calle Illimani N° 44.

**SE OFRECE**—En venta ó en cambio, una casa cómoda, con una finca de punta ó valle. Para tratar, en la calle Illimani N° 44.

**SE OFRECE**—En venta ó en cambio, una casa cómoda, con una finca de punta ó valle. Para tratar, en la calle Illimani N° 44.

**SE OFRECE**—En venta ó en cambio, una casa cómoda, con una finca de punta ó valle. Para tratar, en la calle Illimani N° 44.

**SE OFRECE**—En venta ó en cambio, una casa cómoda, con una finca de punta ó valle. Para tratar, en la calle Illimani N° 44.

**SE OFRECE**—En venta ó en cambio, una casa cómoda, con una finca de punta ó valle. Para tratar, en la calle Illimani N° 44.

**SE OFRECE**—En venta ó en cambio, una casa cómoda, con una finca de punta ó valle. Para tratar, en la calle Illimani N° 44.

**SE OFRECE**—En venta ó en cambio, una casa cómoda, con una finca de punta ó valle. Para tratar, en la calle Illimani N° 44.

**PROPUUESTAS PARA LA Limpieza de la ciudad.**—Se invita al público a presentar propuestas, en pliego cerrado, para atender la limpieza de la ciudad, sobre las bases siguientes: 1°—El servicio del acarreo de basuras de la población debe hacerse en el minimum de diez carros. 2°—La empresa tendrá la obligación de hacerse cargo del barrido y limpieza de las calles, plazas, puentes y de todos los muladeros de los suburbios que actualmente son atendidos por las cuadrillas municipales del ramo; continuando el aseo del resto de las calles por cuenta de los propietarios ó inquilinos como es costumbre. 3°—El proponente deberá obligarse al tráfico de los carros en horas convenientes, consultando la facilidad del servicio en cuanto al recojo de basuras, evitando todo mal aspecto mediante la forma conveniente de los carros, los cuales deberán reunir las condiciones de solidez a la vez que ser livianos y apropiados a la topografía de la ciudad. 4°—Mientras el H. Concejo pueda establecer hornos crematorios, todas las basuras que recogerá la empresa, no podrán depositarse sino en los lugares determinados por el H. Concejo; esta prohibición se hará extensiva a los particulares en general que no quisieren servirse de la empresa. 5°—La empresa podrá cobrar a los propietarios de casa que demandaran ese servicio, la cuota de 50 a 80 centavos mensuales, dando derecho a ocupar los carros a todos los inquilinos de la casa abonada. El cobro de este servicio será de cuenta de la empresa. 6°—El H. Concejo dictará una ordenanza adecuada al servicio general de limpieza de la población y con arreglo a las bases del contrato. 7°—El término menor del contrato será el de cuatro años y el proponente prestará una garantía real de ejecución de dos mil bolivianos, depositados en un Banco a la orden del H. Concejo. Las propuestas se presentarán en la Secretaría del H. Concejo, con las formalidades de ley, hasta el 31 de enero próximo, hs. 2 p. m., para su consideración por la Junta de Almonedas Municipal; reservándose ésta la facultad de rechazarlas en el caso de no ser convenientes. Los interesados pueden tomar informaciones en la Intendencia de la Policía Urbana. La Paz, diciembre 28 de 1910. El Notario Municipal. 15 v. 3082.

**EN VENTA.**—Una casa en la Calle Santa Cruz N° 131. Para convenir de precio, verse con el señor Serapio Fernández, en la calle América N° 11. 15 v. 3070.

**Julio J. Eyzaguirre** ABOGADO Calle Chirinos N° 96, (local que ocupaba la Cámara de Comercio.) Teléfono N° 30. Casilla de correo N° 17. 1 m. A. 3.

**CREDITO HIPOTECARIO** de Bolivia.—La lista de letras sorteadas correspondiente al presente semestre, se halla a disposición del público, en la oficina de la Caja de la institución. La Paz, diciembre 29 de 1910. El Contador. 10 v. 3081.

**EN ALQUILER.**—Habitaciones amuebladas para hombres solos en la calle Bolívar N° 38, a una cuadra y media de la Plaza principal.

**EN ALQUILER.**—Dos cómodas y espaciosas casas de cuatro departamentos cada una, situación céntrica; una en la calle Pichincha N° 33 esquina Indaburo y la otra en la calle Loayza N° 67. Para tratar verse con Sebastián Jiménez, almacenes de La Sultana. 15 v. 3072.

**Papas Papas Papas** De Superior calidad y a precios sin competencia se vende **Papas, manteca y mantequilla en la calle de Sucre N° 105.** VER PARA CREER. 10 v. 3075.

**Esther Gutiérrez Barragan** OBSTETRIZ Calle Murillo 295, una cuadra más abajo de la Escuela de Clases. 3 m. D. 4.

**Contabilidad** Enseña prácticamente sin métodos ni tratados en cursos de uno a tres meses, garantizando el aprendizaje, únicamente la Oficina de Contabilidad é Idiomas, calle Mercado N° 21, casilla N° 37. Atiende discípulos de provincias. Pídanse prospectos y referencias de discípulos preparados por esta Oficina. También Inglés y Alemán. 1 m. D. 25.

**ESCUELA DE LA SOCIEDAD Obreros de la Cruz.**—Por orden del Directorio de la Sociedad, se comunica a los padres de familia y socios, que las inscripciones quedan abiertas desde la fecha, en la joyería N° 100 y 102 de la calle Colón de 9 a 11 a. m. y de 1 a 4 p. m. La Paz, diciembre 18 de 1910. El Vocal de Instrucción. Claudio A. Rivera. 15 v. 3072.

**CEMENTERIO GENERAL** El suscrito, Capellán del Cementerio, tiene su domicilio en su casa propia, calle Jiménez N° 19. Asiste al enterratorio de 8 a 11 a. m. y de 4 a 6 p. m. La Paz, septiembre 26 de 1910. Nicanor Silva. 15 v. 3005.

**JOSE M° ORTIZ**—Inega a sus deudores, para que en el término de ocho días de la fecha, cancelen sus cuentas. En caso contrario se verá obligado a ejecutar judicialmente. La Paz, diciembre 23 de 1910. 15 v. 3076.

**SEGUNDO AÑO DE LA FACULTAD DE DERECHO.**—Instrucción libre.—Habiendo sido autorizado el suscrito, para abrir un curso libre para la enseñanza del segundo año de la Facultad de Derecho, queda abierto el libro de inscripciones en la Secretaría de la Universidad, donde pueden ocurrir los interesados. La Paz, diciembre 29 de 1910. Benjamín H. Gallardo. 3 v. 3082.

**Dr. C. BLANCO** CIRUJIA GENERAL Vías urinarias, enfermedades del estómago. Consultas de 2 a 4. Rigoberto Iturri ABOGADO Estudio: Ayacucho N° 95, frente al Palacio de Justicia. Correo casilla N° 42. 1 m. M. 11.

**AVISO IMPORTANTE.**—El suscrito, enfrenador y Veterinario práctico, ofrece sus servicios al respetable público y a los adionados en general, en la curación de toda clase de enfermedades para lo que cuenta con más de 15 años de práctica constante en las repúblicas vecinas garantizando además la pronta sanidad y el buen éxito de toda curación, que para mayor seguridad, cuenta con los certificados de los señores: Dr. Tapia, Aramayo, Sanjines, Villegas, Capitán Alcoreza, G. Velasco Urquiza, P. Luna, Ríos, Sanjines y otros quienes convalidan en la buena curación en sus caballos, han tenido a bien certificar. También se encarga de educar caballos de Ejército, ó al gusto de los aficionados. Las personas que deseen ocuparlo pueden dirigirse a la calle Tenro N° 135 6' a la casilla de correo 402. La Paz, diciembre 29 de 1910. J. A. Rosas.

**CENTRO COMERCIAL.**—Escuela nocturna de Contabilidad é Idiomas. Se pone en conocimiento del público y de los empleados de comercio, que desde la fecha están abiertos los libros de inscripciones de alumnos para los cursos de idiomas y contabilidad en la «Escuela Nocturna de Comercio» que contando con distinguido personal docente sostiene el «Centro Comercial de La Paz». Los socios, empleados de comercio y particulares que deseen ingresar en esos cursos, pueden ocurrir al local de la Sociedad, calle Ayacucho N° 16, de 7 a 9 de la noche, en días no feriados. La Paz, diciembre 20 de 1910. El Secretario General. 10 v. 3080.

**WALTER A. MENDEZ** y Néstor Jerónimo Otazo ABOGADOS Especialidad en asuntos administrativos y comerciales. Estudio: Ayacucho 27. Correo casilla N° 240. 2 m. D. 1°.

**Darato** se vende un mostrador, armazón y vidrieras. Chirinos 86, altos. 15 v. 3073.

**WALTER A. MENDEZ** y Néstor Jerónimo Otazo ABOGADOS Especialidad en asuntos administrativos y comerciales. Estudio: Ayacucho 27. Correo casilla N° 240. 2 m. D. 1°.

**Darato** se vende un mostrador, armazón y vidrieras. Chirinos 86, altos. 15 v. 3073.

**WALTER A. MENDEZ** y Néstor Jerónimo Otazo ABOGADOS Especialidad en asuntos administrativos y comerciales. Estudio: Ayacucho 27. Correo casilla N° 240. 2 m. D. 1°.

**Darato** se vende un mostrador, armazón y vidrieras. Chirinos 86, altos. 15 v. 3073.

**WALTER A. MENDEZ** y Néstor Jerónimo Otazo ABOGADOS Especialidad en asuntos administrativos y comerciales. Estudio: Ayacucho 27. Correo casilla N° 240. 2 m. D. 1°.

**Darato** se vende un mostrador, armazón y vidrieras. Chirinos 86, altos. 15 v. 3073.

**WALTER A. MENDEZ** y Néstor Jerónimo Otazo ABOGADOS Especialidad en asuntos administrativos y comerciales. Estudio: Ayacucho 27. Correo casilla N° 240. 2 m. D. 1°.

**Darato** se vende un mostrador, armazón y vidrieras. Chirinos 86, altos. 15 v. 3073.

**WALTER A. MENDEZ** y Néstor Jerónimo Otazo ABOGADOS Especialidad en asuntos administrativos y comerciales. Estudio: Ayacucho 27. Correo casilla N° 240. 2 m. D. 1°.

**Darato** se vende un mostrador, armazón y vidrieras. Chirinos 86, altos. 15 v. 3073.

**WALTER A. MENDEZ** y Néstor Jerónimo Otazo ABOGADOS Especialidad en asuntos administrativos y comerciales. Estudio: Ayacucho 27. Correo casilla N° 240. 2 m. D. 1°.

**Darato** se vende un mostrador, armazón y vidrieras. Chirinos 86, altos. 15 v. 3073.

**WALTER A. MENDEZ** y Néstor Jerónimo Otazo ABOGADOS Especialidad en asuntos administrativos y comerciales. Estudio: Ayacucho 27. Correo casilla N° 240. 2 m. D. 1°.

**Darato** se vende un mostrador, armazón y vidrieras. Chirinos 86, altos. 15 v. 3073.



Lo mismo que la gloria de este celebre campeón, atraviesa los mares, la fama del BITTER SECRESTAT llena el mundo.

## 1911

“JUANITA” Desea á sus partidarios un feliz y próspero AÑO NUEVO



“JUANITA” “JUANITA”

Como siempre, se le encontrará en las más conocidas tiendas Es el género blanco mejor aceptado por los entendidos compradores 8 v. 3084

**CONSULTORIO FORENSE** Sociedad de abogados con residencia en la capital de la República, compuesta de los señores Guillermo C. Loiza, Adolfo Gardia Berdecio, Fa-nor G. Romero y René Urdininea Arce. Se encarga especialmente de recursos de nulidad ante la Corte Suprema. Tiene a su cargo la redacción de la «Revista Nacional de Jurisprudencia, Legislación y Administración», en cuyas columnas servirá a sus clientes. Procuradores: Rafael Santolices y Constantino Michel. Dirección: Sucre, Bolivia Casilla de Correo N° 162. Dirección telegráfica «Consulfor». 6 m. O. 1.

**ARTURO BORDA,** se encarga de gestionar, ante las autoridades administrativas, el cobro de toda clase de créditos. La Paz—Loceña 38. 2 m. N. 24.

**Isaac E. Guisbert** ABOGADO Atiende personalmente y con actividad los asuntos que se le encomienden. Estudio: Socabaya 77.

**Retratos al óleo** Busto, tamaño natural Bs. 80 Medio cuerpo id id 180 Cuerpo entero id id 300 Loceña N° 38.—A. Borda. La Paz, noviembre 16 de 1910 2 m. N. 16.

**SE OFRECE**—En venta una Scaña nueva y espaciosa, en la calle Recoleta N° 48. Por menores en la misma casa, altos. 1 m. D. 4

**Julio Gutiérrez P.** ABOGADO Patrocina toda clase de asuntos en la ciudad de Oruro.

**TENDREIS** los DIABETES, el aliento fresco y perfumado, la boca sana empleando los DENTIFRICOS CARMÉINE G. PRUNIER, 110, rue de Rivoli, París

**WALTER A. MENDEZ** y Néstor Jerónimo Otazo ABOGADOS Especialidad en asuntos administrativos y comerciales. Estudio: Ayacucho 27. Correo casilla N° 240. 2 m. D. 1°.

**Darato** se vende un mostrador, armazón y vidrieras. Chirinos 86, altos. 15 v. 3073.

**WALTER A. MENDEZ** y Néstor Jerónimo Otazo ABOGADOS Especialidad en asuntos administrativos y comerciales. Estudio: Ayacucho 27. Correo casilla N° 240. 2 m. D. 1°.

**Darato** se vende un mostrador, armazón y vidrieras. Chirinos 86, altos. 15 v. 3073.

**WALTER A. MENDEZ** y Néstor Jerónimo Otazo ABOGADOS Especialidad en asuntos administrativos y comerciales. Estudio: Ayacucho 27. Correo casilla N° 240. 2 m. D. 1°.

**Darato** se vende un mostrador, armazón y vidrieras. Chirinos 86, altos. 15 v. 3073.

**WALTER A. MENDEZ** y Néstor Jerónimo Otazo ABOGADOS Especialidad en asuntos administrativos y comerciales. Estudio: Ayacucho 27. Correo casilla N° 240. 2 m. D. 1°.

**Darato** se vende un mostrador, armazón y vidrieras. Chirinos 86, altos. 15 v. 3073.

**WALTER A. MENDEZ** y Néstor Jerónimo Otazo ABOGADOS Especialidad en asuntos administrativos y comerciales. Estudio: Ayacucho 27. Correo casilla N° 240. 2 m. D. 1°.

**Darato** se vende un mostrador, armazón y vidrieras. Chirinos 86, altos. 15 v. 3073.

# El poeta vagabundo

Para mi amigo Julián Céspedes R.

Peregrino del recuerdo, el poeta vagabundo. En claras noches de luna al bosque va, donde danza Lejos del bullicio y prosa de este miserable mundo. Un ensueño de imposible, del brazo de una esperanza.

Dialoga allí con las nubes y con los árboles viejos. Y contempla las estrellas con asombro y con ternura. Y siente dolor pensando que de ellas está tan lejos; Triste se sienta en el césped á llorar su desventura.

Y allí sueña y sus cabellos uno á uno va dejando Sobre la florida alfombra del callado bosque umbrío, Y los negros van cayendo y los blancos asomando En ese cráneo que siente ¡ay! del desengaño el frío.

Por cada ilusión que muere, nace también una causa! El poeta vagabundo de tanto soñar cansado, Viendo que la noche pasa y que llega la mañana, Abandona silencioso y melancólico el prado.

De la prisión el camino, (quiero decir de la vida,) De nuevo emprende llevando como su única fortuna, Su pobre libro de versos, que en ninguna parte olvida, Y en su alma, que es triste noche, un blanco rayo de luna.

Tomás O'Connor d'Arach.  
La Paz, 27 de octubre de 1910.

## Compensaciones

La vida es una cadena en la que cada eslabón es un placer ó una pena en justa compensación; pero como el corazón no es imparcial esta vez, cuenta una pena por diez y un placer sólo por uno resultando que ninguno puede hacer de parte y juez. José AGUIRRE ACIÁ. (1910)

## Adios al año 1910

Año vivido, ya que te esfu- (mas, ya que te expandes entre las (brumas de lo que es ido; eternecido te doy mis quejas, mi adios sincero, ya que te (alejas hacia el olvido.... (tus raudos días se han ago- (tado, gata tras gata se han destila- (do) Mis alegrías; las perlas mías también bri- (llaron entre las horas que deslizaron tus raudos días....

Mucho he dudado, mucho he (crefido, mientras tus días se han suce- (dido, cómo esfumado; tú me has brindado de la her- (mosura de la pagana Diosa Natura bello dechado; Porque en el cielo, y en tus (abadas fueron tan bellas las pincela- (das, que por consuelo rasgaba el velo de los celajes y se vestía de nuevos trajes mi alma en su anhelo....

En la hora glauca, cuando tus (días parpadeaban sus agonías, ¡juánita dolora que el alma llora, yo la rimaba, viendo la tarde que agoniza- (ba, encantadora!....

En las brumosas noches silen- (tes) ¿bien risueñas, ¿ya esplenden- (tes) ¡todas hermosas! ¡qué vaporosas mis ilusiones se han esfumado por las regio- (nes) de sueños rosas!....

Año vivido, ya que te esfumay (brumas) ya que te expandes entre las (brumas) de lo que es ido; eternecido te doy mis quejas, mi adios sincero, ya que te (alejas) hacia el olvido....  
Diciembre 31 de 1910.  
Alfredo Infante A.

## Día Social

Al lector—Hoy que el nuevo año se inicia, enviamos nuestra muy afectuosa salutación á todos nuestros lectores, deseando que el año 1911 les otorgue todo género de venturas y prosperidad.

El doctor Manuel B. Mariaca.—Hoy cumple un año más de vida el doctor Manuel B. Mariaca, Ministro de Estado en el Despacho de Instrucción y Agricultura.

Aun resuena el aplauso con que se ha recibido en los círculos políticos e intelectuales el nombramiento de Ministro de esa importante cartera en la persona del doctor Mariaca, mentor antiguo de la juventud, y hombre que ha dedicado á la ciencia la mayor parte de su vida pujante, con el amor de sabio y decisión de apóstol. ¿Qué mejor felicitación puede recibir en el aniversario de su natalicio este ilustre ciudadano que la cariñosa que formulan las varias generaciones á quienes condujera á las regiones de la ciencia?

Adios al año.—En el valle de Miraflores, reuniéronse ayer tarde á invitación del Diputado Nacional don Eduardo Harrison, casi todos sus colegas y otras distinguidas personas, con objeto de despedir alegre y dignamente al año que acaba de fenecer. Esta fiesta tuvo caracteres deliciosos.

En el Club Social.—La reunión que anoche se llevó á efecto en los salones del Club de La Paz, en la que las familias de los socios despidieron al año viejo y saludaron al que nace, tuvo contornos muy simpáticos.

Numerosas fueron las familias asistentes, desbordante el entusiasmo y animado, muy animado el baile que duró hasta las primeras horas de hoy.

Cumpleaños.—El benemérito General don Clodomiro Montes, cumple hoy un año más de vida. Hace pocos días que partió de Europa, en viaje de regreso á esta ciudad. Sus camaradas y amigos lo recordarán hoy cariñosamente.

Natalicio.—La señora Aída Gainsburg de Aguirre Achá, esposa del señor José Aguirre Achá, celebra hoy su día de días.

Apreciada en el seno de nuestra sociedad por las bellas prendas personales y por su carácter lleno de matices delicados, la señora de Aguirre Achá será hoy muy cumplimentada.

Banquete.—Espléndido fué el que se ofreció anoche el doctor Manuel B. Mariaca, por muchos caballeros de la localidad, basteando su nombramiento de Ministro de Estado. Reinó en este banquete esquisitez cordialidad y se pronunciaron brindis muy conceptuosos.

Recepción oficial.—Su Excelencia el señor Presidente de la República recibirá el día de hoy, en el Palacio de Gobierno, á los funcionarios públicos y personas q' quieran saludarlo, conforme al siguiente horario:

Dos y media de la tarde, señores Ministros de Estado y Cuerpo Legislativo.  
Horas tres, Cuerpo Diplomático.  
Id. tres y veinte, Corte Superior.  
Id. tres y cuarenta, Venerable Cabildo de la Diócesis.  
Id. cuatro, Estado Mayor y Oficialidad de los cuerpos de Ejército.  
Id. cuatro y media, Funcionarios Administrativos y personas Particulares.

Enfermos.—Delicada de salud se encuentra la distinguida señora Florinda de Cabezas.  
—Restablecida se halla la señora Daría de Endara.  
—También se encuentra mejorada, la señorita Natividad Tapia.

Viajeros.—Procedente de Guaqui llegó ayer, el señor Páccico Dalence y señora.  
—A Oruro se dirigió el H. Diputado doctor Adolfo Mier.  
—De Arequipa llegó la señora Emilia de Harries.

—Los señores Israel Ballivián y José Parado, llegaron de Guaqui.  
—El señor Federico Eulert, ha venido de Guaqui.  
—También ha venido de aquel puerto, el señor Enrique Köster.

Retretas.—La banda del Batallón Murillo 1º de línea ejecutará esta noche en el Parque Murillo, las piezas siguientes:  
1º—Marcha militar italiana, (estreno).  
2º—Puisse J. T. Aime, vals. Porel Cler.  
3º—Potpourri de la Opera Louis Miller.  
4º—Souvenir Viennois, vals, Rodolfo Beygey.  
5º—Mazzolini, Polka, Rosario Pantuni.  
6º—Agordat, marcha final, G. Alberti.

La banda del Regimiento Artillería de Montaña, ejecutará en el Prado las piezas siguientes:  
1º—Washington, marcha, por Sousa.  
2º—Pottpurri de la zarzuela Si yo Fuera Rey, José Inzenga.  
3º—Brisas de la Noche, Straus.  
4º—Siesta, vals, por Waldtenfel.  
5º—Marcha final.

Loco  
Pone el Dolor de Cabeza  
Esta dolencia desaparece como por encanto con las Cápsulas de Nervalina  
recomendadas por sus espesididos efectos por las autoridades médicas del mismo entero

# LA PAZ

El Lector Boliviano.—De la ciudad de Potosí hemos recibido una colección de lecturas graduales según los métodos modernos de enseñanza, por el señor Nestor D. Morales, cuya edición se ha verificado por cuenta del afortunado industrial don Simón I. Patiño. Felicitamos al ilustrado autor de el «Lector Boliviano» y al señor Patiño que ha costado la edición.

Movimiento carcelario.—Publicamos á continuación el movimiento carcelario correspondiente á los presos que han sido puestos en libertad durante el año de 1910, que acaba de fenecer.  
Varones 138.  
Mujeres 24.  
Es de advertir que estas órdenas de libertad han sido obtenidas por el doctor Isaac E. Guisbert, que ha desempeñado con toda laboriosidad el cargo de defensor de reos, en primera instancia en el curso del año 1910.

Ya que hacemos referencia á este cargo, nos permitimos indicar la conveniencia de asignar sueldo al defensor de reos, por ser el trabajo cotidiano y merecer atención especial. Además, la criminalidad en el país ha aumentado considerablemente, pues en el transcurso del año 1910, ingresaron 173 presos á las celdas del Páccico, sin contar á los reos rematados y á otros presos que guardan prisión desde años pasados, cuyos juicios son atendidos por el defensor de reos.

Estudios psicológicos.—Hemos recibido la segunda edición de la tesis presentada por el señor José Peredo Aneto, para optar el título de Profesor de Filosofía y Literatura.  
Con detenida lectura de este folleto, entretremos nuestra opinión.  
El arte nacional progresista.—Ayer hemos tenido ocasión de ver dos buenos retratos de ampliación, ejecutados por el fotógrafo nacional don Julio Cordero. Son dos obras maestras que demuestran los progresos realizados en el arte fotográfico por nuestro compatriota el señor Cordero.  
Una de las ampliaciones de nuestra referencia, es un grupo de los empleados de la oficina de correos, que ofrecen aquellos en señal de recuerdo á su ex-director el señor Julio La Fayette.  
Nos complace que el arte nacional gane terreno.  
Consultorio de niños.—Resumen de enfermos asistidos en el año de 1910.  
Asistidos en cirugía, 1,799.  
Asistidos en medicina, 1,314.  
Consultas y curaciones efectuadas en todo el año, 7,627.  
El médico: Luis Villegas; el practicante: Carlos N. Navarro.  
Aclaración.—Se nos ha remitido la siguiente: Policía de Seguridad, á 31 de diciembre de 1910.  
Al señor Director de «El Comercio de Bolivia».  
Presente  
Señor:  
Su ilustrado diario de hoy, bajo el título de «Policía de San Sebastián», asevera que en aquel local solo existe un calabozo, donde se arrosta á hombres y mujeres.  
Esta afirmación no es cierta; pues, si bien existe un solo calabozo en la Policía N.º 3, allí no se aloja sino á hombres las mujeres son trasladadas al departamento central, para el cumplimiento de la pena de arresto.  
Rogando á Ud. quiera ordenar se publique esta aclaración, me suscribo como su seguro servidor.  
D. Birbuet M.  
Secretario de Policía.  
E pur se move!—Y sin embargo hemos visto nosotros que se arrosta en dicho calabozo á hombres y mujeres conjuntamente.....  
Población de Potosí.—El último censo levantado en la ciudad de Potosí, con ocasión del 10 de noviembre, ha arrojado una población de 25,000 habitantes, según el informe de la comisión respectiva.  
Resguardando jardines.—Como los muchachos q' van á retomar en el óvalo de la Avenida Arce, destruyeron los jardines que últimamente se han construido allí, se ha tenido que adoptar la medida de cercarlos con alambrado, á fin de evitar que ellos sean destruidos completamente.  
Concejo Municipal.—Teniendo hoy lugar la instalación del H. Concejo Municipal para el año de 1911, se procedió en la sesión preparatoria de ayer, á la elección de la Mesa Directiva, cuyo personal quedó constituido en la siguiente forma:  
Presidente, Alfredo Ascaranz; Vicepresidente, Néstor Velasco; Secretario, Ezequiel Calderón Salinas.  
La solemne instalación del Concejo, se verificará á horas 2 p.m.  
Año judicial.—Con las solemnidades de costumbre se instalará hoy á horas 2 p.m. el año judicial de 1911, con asistencia de todos los funcionarios del ramo.  
Cumpleaños.—Celebra hoy su día onomástico el señor Manuel M. Loza.  
Nombramientos.—El Supremo Gobierno ha extendido los siguientes nombramientos de Profesores de la Facultad de Derecho, que no pueden ser más acertados dada la alta instrucción y competencia de las personas que han de desempeñar tan honrosos cargos:  
Dr. Dn. Daniel Sánchez Bustamante, Profesor del 4º año de Derecho y Dr. Dn. Bautista Saavedra, Profesor del 1er. año de la misma facultad.  
Profesor de Idiomas.—Por el Ministerio de Instrucción se ha extendido el título de Profesor de Idiomas del Colegio de Minas de Oruro, en favor del Sr. Manuel Soria Galvarro, que es muy competente en la materia.

Arrollado por el tranvía. Anoche fué arrollado por uno de los tranvías de la bajada, un indígena. Ignoramos su nombre y cómo se produjo el desgraciado accidente.  
Traslado de Pójeica.—En vista de la urgente necesidad de una Policía en San Jorge, donde frecuentemente se cometen escándalos, el nuevo Intendente ha ordenado que la suena número 6, que se encuentra en la Avenida Arce, vaya á instalarse á San Jorge.  
Indicamos, por nuestra parte, que se provea á dicha comisaría, por lo menos de 5 gendarmes y 3 vigilantes del escuadrón de policía.  
Descuido.—El 30 por la noche, las oficinas del Banco Agrícola permanecieron abiertas, por descuido de los empleados. Felizmente, el celoso guardián permaneció en la puerta hasta tanto aparecieran los empleados, es decir, hasta ayer á horas 7 a. m.  
El Intendente de Policía ha multado á dicho Banco, con la suma de Bs. 8, máximo de la multa policíaca.  
Operaciones.—Ayer en el hospital Loayza se llevaron á cabo dos operaciones de cirugía hechas por los médicos Sanjinés y Sagárnaga.  
Asistencia pública.—El turno para el día de hoy es el siguiente:  
Por la mañana, J. Quevedo. Por la tarde, Veintemillas. Servicio nocturno, J. Mendoza.  
Turno de Policía.—En la próxima semana el turno para el servicio policíaco, es el siguiente:  
Central, Laurencio Fuentes. Sucursal número 1, Saturno Gutiérrez; número 2, José A. Coronel; número 3, Francisco Román; número 5, Samuel Carranza; número 6, Adolfo Pantoja.  
Retén, Raimundo La Riva.  
Un obsequio.—El señor Francisco Giménez Sánchez, acreditado comerciante de esta plaza é importador de los vinos generosos españoles de Pedro Domecq, nos ha obsequiado tres hermosos frascos. Agradecemos la atención del señor Giménez Sánchez.

Un libro interesante.—«La Prensa» de Oruro, refiriéndose al diccionario comercial que los señores Alberto Sanjinés T. y Ramón Saenz F. tienen en preparación, trae las siguientes referencias:  
«UN LIBRO INTERESANTE  
DICCIONARIO COMERCIAL  
Dos animosos jóvenes, los señores Alberto Sanjinés T. y Ramón Saenz F., han emprendido en La Paz la difícil tarea de escribir un «Diccionario comercial boliviano adoptado á la tarifa de avalúos vigentes». Según referencias que tenemos contendrá además del significado español de cada palabra, conforme con los últimos Diccionarios Enciclopédicos, una amplia explicación sobre las formas, especies, materias de que se componen, aplicaciones, procedimientos para diferenciar las cualidades etc. de los objetos á que ellas se refieren.  
Esta obra salvará las frecuentes dificultades que se presentan por el significado caprichoso que hoy se puede dar á casi todas las palabras arcaicas, provocando continuamente divergencias de opiniones entre los despachadores y funcionarios públicos y dando origen á reclamaciones cuya tramitación reporta perjuicios no solo al comercio sino también al fisco.  
Además de esta minuciosa é interesante labor, sabemos que contendrá como suplemento, detalladas indicaciones sobre los trámites de Aduana, tanto para la importación como para la exportación de mercaderías y también relativas á los seguros sobre éstas.  
Aquí en Oruro, donde la actividad comercial es intensa y los asuntos aduaneros observan atención constante, por lo mismo que existe la Aduana Nacional, ha sido recibida con gran aplauso la labor de los señores Sanjinés y Saenz que viene á llenar una necesidad sentida.  
Nuestro diario, que se hace eco de la opinión de Oruro, tiene el agrado de reflejar ésta en sentido favorable á la obra en cuestión, é insinúa al congreso, especialmente, le preste su más decidido apoyo.

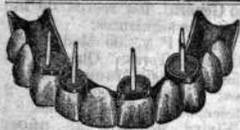
Defunciones.—Ayer fueron inhumados en el Cementerio General, los restos de las personas siguientes:  
María P. v. de Medinaceli, 60 años; Teresa Quispe, 80 años; Dionisia Mamani, 9 años; Eduarda Apomaita, 2 meses; Josefa Rojas, 1 mes.  
Elvira Mariaca, 28 años; Josefa Anduleu, 70 años; Julia Tariá, 2 años; Luisa Tariá, 9 años; Carmen Sulcayá, 9 años.

BANCOS, COMERCIO e INDUSTRIAS  
ADUANA NACIONAL.—El rendimiento de la Aduana Nacional en Guaqui, durante el día 26 de diciembre, es el siguiente:  
Cuenta N.º 1,493, Cariaga Hnos., pólizas números 3,062, 3086 y 3,087; Bs. 248,21, 445,04 y 181,57; total cobrado á Cariaga Hnos, Bs. 874,82.  
Cuenta N.º 1,494, D. Schuberling y Ca. pólizas números 3,082 y 3,083; Bs. 4,140,40 y 700,23; total cobrado á Schuberling, Bs. 4,840,63.  
Cuenta N.º 1,495, The Guaqui Agencies y Ca. póliza número 3,070; Bs. 1,591,97.  
Cuenta N.º 1,496, J. Emilio Kieffer, póliza número 3,075; Bs. 142,34.  
Resúmen.—Derechos de internación, Bs. 7,049,12; derechos de almacenaje Bs. 265,50; estadística sobre importación Bs. 3,046; multa por factura consular, Bs. 8,90; impuesto catédral Bs. 95,78.  
Total cobrado el día 26, Bs. 7449,76.

INSERCCIONES  
Intendencia Municipal.—La Paz, á 29 de diciembre de 1910.  
Al ciudadano José Morales A. Presente  
Señor:  
Esta Intendencia ha designado á Ud. Jefe del gremio de fúrrigas para el próximo año de 1911.  
Esta nota, tomada razón en la comisaría de semana, le servirá de suficiente título, esperando que sabrá cumplir debidamente el cargo que le confiere.  
Dios guarde á Ud.  
Nicolás Burgoa.  
Se tomó razón á fojas 23 del respectivo libro.  
La Paz, diciembre 30 de 1910.  
Max Rojas.

UNA IDEA AÑEJA Y TONTA.  
Se creía antiguamente, que una medicina científica en proporción á lo repugnante de su sabor y olor; pero ya sabemos que tal idea era un disparate. No hay ninguna razón por la cual la medicina deba ofender á los sentidos más que los alimentos, y por lo mismo, uno de los triunfos más grandes que ha alcanzado la química en los últimos años, consiste en lo que se puede llamar la redención del aceite de hígado de bacalao. Todo el mundo sabe cuán asqueroso es el sabor y olor de esta droga en su estado natural, y no es de extrañarse que la mayoría de la gente declare que prefiere sufrir la enfermedad á tomar el aceite de hígado de bacalao puro. Ahora bien, es una de las leyes de la naturaleza, que un remedio que es repugnante al olfato y al paladar, y que también revuelve el estómago, no puede producir buenos resultados, pues el organismo se rebela en su contra y á gritos pide deshacerse de él. El milagro apetecido se encuentra en la PREPARACION DE WAMPOLÉ en la cual tenemos la parte valiosa del aceite, sin los demás elementos. Este moderno y eficaz remedio es tan sabroso como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos de los hígados frescos del bacalao, combinados con Hipofosfitos, Maltá y Cerezo Silvestre. Tomado antes de los alimentos, evita y cura la Dispepsia Nerviosa, Afecciones de los Pulmones y todas las enfermedades que se originan por las impurezas de la sangre. «El Sr. Dr. Ignacio Plascencia de la Habana, dice: He usado su magnífica Preparación de Wampolé y es inmejorable como tónico reconstituyente, lo cual ha sido sumamente probado en mi práctica.» De venta en las Droguerías y Boticas.

**LA PUREZA**  
del cutis se conserva eternamente con el uso de la  
**CREMA DEL HAREM**  
especialmente en combinación con  
**Los Polvos del Harem**



Dr. Juan J. Villalobos DENTISTA

Establecido en la Calle Ayacucho N.º 95, altos. Me encargo de todo trabajo concerniente a la profesión y a precios al alcance de todos.

Especialidad en obturaciones a esmalte, sustancia igual a la porcelana y orificaciones por el sistema Solbrig. Procedimiento que evita dolor y excluye en absoluto el uso de martillo, además de ahorrar el tiempo que se emplea con este último procedimiento.

1 m. N. 29

Nemesio Iturry Nuñez ABOGADO

Atiende personalmente los juicios que se encomienden, ya judiciales, administrativos y comerciales. Especial en registro de marcas de fábrica.

Defiende gratis a los pobres. Bufete Socabaya 77, casa del doctor F. Fajardo. Domicilio Recoleta 35. 1 m. N. 29.

THE BOLIVIAN RUBBER & GENERAL ENTERPRISE LTD

Industriales-Comisionistas

Londres, La Paz, París

DIRECCION TELEGRAFICA "BOLIVISED"

Claves: A. B. C. 4th. y 5 th. Edición-Lieber's Code- A. Z Frances

Empresa de Luz y Fuerza--Empresa de Teléfonos

Empresa de tranvías

Representantes de las casas:

Schneider y Compañía del Creusot

Armería, munición de guerra, locomotoras, vapores pequeños para la navegación fluvial y marítima

Material para instalaciones eléctricas,

Telegrafía inalámbrica

y de la casa Guillet & Fils de Auxerre

Máquinas para trabajar la madera

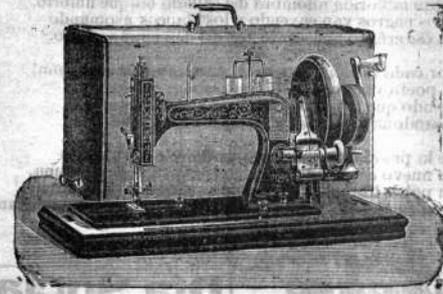
La Paz, calle Sucre N.º 56.

Sittner y Cia. LA PAZ

Calle del Mercado Nos. 56 y 57

Entre Mercado y Yanacochoa

HAN RECIBIDO Y OFRECEN EN VENTA: Un selecto surtido de objetos apropiados para obsequio. Máquinas de coser, las más acreditadas en esta plaza desde 25 años



Anafes para kerosene, el sistema que mejor ha probado. Lavatorios de porcelana. Campanillas y pilas eléctricas. Tubos para lámparas "Miller". Pasta para limpiar metales. Tienen además constantemente en venta un surtido general de mercaderías y en especial. Escopetas, Lámparas, Filtros para agua. Espejos, Crudo, Piola, Bramante para sábanas, Frzadas. Acero, Combas, Lámpas Azadones, Hachas, Machetes. Baldes, Mangos para picos, Cutres, Artículos de hierro enlozado. Papel para cartas y de oficio. Sobres, Archivadores. Agua mineral de la maravillosa, vertiente de "Jesús" Arequipa. 15 v. 3075

Banco Alemán Transatlántico

Deutsche Ueberseische Bank, CAPITAL MARCOS 30.000.000 RESERVAS « 6.827.015

CASA CENTRAL:

Deutsche Ueberseische Bank, Berlin. Oficina central de las sucursales chilenas y bolivianas:—Valparaíso, calle Prat 120, 126.

OFICINA EN LA PAZ: Plaza de la Ley (antes Merced)

SUCURSALES

Bolivia, La Paz, Oruro. Argentina: Bahía Blanca, Belville, Buenos Aires, Córdoba y Tucumán, Chile: Antofagasta, Concepción, Iquique Osorno, Santiago, Temuco, Valdivia, y Valparaíso.

PERU: Arequipa, Callao, Lima, Trujillo.

URUGUAY: Montevideo

ESPAÑA: Barcelona y Madrid

Este Banco abre cuentas corrientes, hace préstamos, descuentos, cobranzas, dá cartas de crédito y trasmite giros telegráficos, extiende letras a la vista y a plazo sobre las principales ciudades del mundo, compra y vende letras, moneda extranjera, etc. y hace en general toda clase de operaciones bancarias.

Tarifa de intereses que regirá hasta nuevo aviso:

EL BANCO ABONA:

Table with 2 columns: Description of deposits and interest rates. Includes 'Sobre Depósitos en Cuenta Corriente' with rates from 2% to 6%.

Banco Nacional de Bolivia

Creado por ley de 17 de Agosto y Decreto Supremo de 1º de Septiembre de 1871.

Oficina principal: Sucre.

Sucursales: La Paz, Cochabamba, Oruro, Potosí Tarija, Tupiza y Uyuni

CAPITAL PAGADO..... Bs. 6.500.000. —

RESERVAS:

Fondo de Reserva..... Bs. 779.689.80 de Previsión..... " 166.775.85 para Dividendos... " 173.296.53 " 1.119.762.18

Bs. 7.619.762.18

Intereses y Comisiones que desde el 1º de Julio regirán en la Oficina de La Paz, hasta nuevo aviso.

EL BANCO PAGA

Table with 2 columns: Deposit types and interest rates. Includes 'En depósitos a la vista y en cuenta corriente' with rates from 3% to 6%.

EL BANCO COBRA

Table with 2 columns: Loan types and interest rates. Includes 'Intereses: sobre avances en cuenta corriente' with rates from 8% to 10%.

COMISIONES

Table with 2 columns: Commission types and rates. Includes 'Sobre cobranzas y remisión de fondos al Exterior' with rates from 1/2% to 1/4%.

La Paz, 11 de Julio de 1910

Banco Mercantil

Autorizado por ley de diciembre 7 de 1905.

Fundado en 1.º de diciembre de 1906

CAPITAL AUTORIZADO..... Bs. 5.000.000 CAPITAL PAGADO..... " 3.000.000

Propietario Simón I. Patiño

Oficina Principal: Oruro

AGENCIAS

La Paz y Cochabamba

Abre cuentas corrientes, hace préstamos, descuentos, cobranzas, dá cartas de crédito y trasmite giros telegráficos, extiende letras a la vista y a plazo sobre Oruro y Cochabamba y las principales ciudades del Exterior, compra y vende letras, moneda extranjera, etc., y hace en general toda clase de operaciones bancarias.

Oficina en La Paz: Calle Chirinos Nos. 92 y 94. A. 20

FABRICA de Aguas GASEOSAS Lévy y Massé

A a entrada del Malecón de Challapampa

OFRECEMOS NUESTROS SIGUIENTES PRODUCTOS

Frescos y Jarabes

DE

Limón, Frambuesa, Grosella, Naranja, Granadina.

Sifones Ginger Ale

Siendo nuestros productos garantizados, suplicamos a los consumidores exigir siempre nuestra marca

LEVY Y MASSE

Fábrica de Aguas Gaseosas

Atendemos todos los pedidos para la provincias.

Andrés Pérez SORATA

Ofrece al comercio de las regiones gomeras de este departamento y del departamento del Beni, un surtido de mercaderías en general, recibido directamente de Europa y renovadas continuamente.

Compra goma puesta en Sorata, Puerto Pérez y en otros lugares de este departamento y del departamento del Beni, los precios más ventajosos.

Hace también anticipos sobre goma en condiciones favorables para los productores y comerciantes en el artículo.

Agente esclusivo del famoso Whisky de los Sres William Foulds & Co. Lmd. 3 m. D. 23

¿Ojo? ¿Ojo? Fijarse con los precios

"La Ilustración Artística"

Que consta de 52 Nos. al año, 26 "Salón de la Moda" y 26 tomos lujosamente encuadernados por Bs. 30 al año

Nuevo Mundo..... " 10 "

Hojas Selectas..... " 8 "

Mundo Científico..... " 10 "

La Moda Elegante..... " 25 "

También se admiten suscripciones a "La Elegancia de París", "La Estación", "Familia", "Weldons", "Chic Parisine", "Modes D'enfants", "La Actualidad", "Fashions", "P.B.T.", "Zig Zag", "Selectas", "Corre Vuela", "Comedias y Comediantes", "Respetable Público", "La Aviación", "Locomoción Aérea", "Variedades", "Ilustración Peruana", "Peneca" (para niños) "Modas y Pasatiempos" y otras.

Todas las revistas se sirven a domicilio. Gran surtido de obras de todas clases.

PRECIO SIN COMPETENCIA

Librería de Arnó Hermanos.

(Pídase catálogo) Esquina de la Catedral.

1 m. D. 29 — LA PAZ —

Sombreros para caballeros

Lindo surtido á precios sin competencia, de la casa de Londres Extón y Cia.

Acaba de recibir

Rafael Weill.

Comercio 31-27.

1 m. D. 15.

AVISOS de J. D. Riedel A. G

BERLIN

GONOSAN: Balsámico extraordinario de la Terapéutica. Gonorrea. Contiene los componentes eficaces del Kawa Kawa unidos á la mejor esencia del Sándalo de las Indias Orientales.

MERGAL: Gran antisifítico; suave, enérgico, inofensivo, para uso interno. Se absorbe y elimina con rapidez sin producir efectos secundarios. "La curación con Merгал es la más sencilla de todas que se aplican á la sífilis, en todas sus formas."

BORNIVAL: (Borneol-Isovalerianato) Es un sedativo y analéptico en las enfermedades nerviosas, neuras de los sistemas vasculares y digestivos y en los padecimientos de la mujer. Gran específico para la neurastenia é histerismo, debilidad, vértigos, inquietud, asfixia, Decaimiento, melancolía, pesades de cabeza, dispepsia nerviosa, opresión nerviosa del estómago. "Padecimientos nerviosos del corazón en todas sus manifestaciones, tales como palpaciones, falta de respiración, etc." Dilatación aguda del corazón causada por las alturas." Desarrreglo del corazón en los padecimientos orgánicos cardíacos.

De venta en todas las boticas

REPRESENTANTE

Fed. G. Eulert LA PAZ.

O. 22

NUEVA MEDICACION DEL ESTREÑIMIENTO

y de todas las Enfermedades que resultan de este: INAPETENCIA, JAQUECAS, VAHIDOS, EMBARAZOS gástricos é intestinales, DISPEPSIA, HIPOCONDRIA, ALMORRANAS, AFECCIONES DEL HIGADO, etc.

PILDORAS de APHODINE DAVID purgante á base de Bourdaine (frangula) no drástico, no teniendo los inconvenientes de los purgantes salinos, acibar, escamozas, hieira, colocintida, senna, etc. con cuyo uso el estreñimiento no tarda en hacerse más pertinaz.

La APHODINE DAVID no provoca ni náuseas, ni cólicos. Puede prolongarse sin inconveniente su empleo hasta que se restablezcan normalmente las funciones.

D. C. DAVID BAROT, F. de la "Cie. La Ind. de los Hots. de Paris" en COURBEVOIE, cerca de PARIS.

En La Paz: BOTICA de POINCAS y en las principales Farmacias y Droguerías.

BORICINA MEISSONNIER

REMEDIO SOBERANO contra las Enfermedades de la PIEL y de las MUJOSAS, Higiene del TOCADOR (Cabeza íntima).

ENLEJADA CON INGRESO EXITO en los Hospitales de Paris.

PRECIOS: 17, Rue Cadet, PARIS.

ENFERMEDADES NERVIOSAS Curación Infalible

por el Jarabe Henry Mure. Completo éxito según 1.º "Compendio" de 18 años de experiencia en los Hospitales de Paris.

PARA LA CURACION DE: EPILEPSIA, HISTERIA, CONVULSIONES, MIGRAÑA, NEURALGIA, DOLOR DE CABEZA, INSOMNIO, CONVULSIONES, CONVULSIONES, CONVULSIONES.

PARIS, 79, rue de la Harpe y todas Farmacias.